1

KINH VAÊN THUØ SÖ LÔÏI SÔÛ THUYEÁT BAÁT TÖ NGHÒ PHAÄT CAÛNH GIÔÙI

**QUYEÅN HAÏ**

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vaâng theo lôøi Phaät daïy, lieàn nhaäp Tam-muoäi thaàn thoâng taâm töï taïi vôùi taát caû caùc phaùp. Nhaäp vaøo Tam-muoäi naøy xong, phaùt khôûi dieäu löïc thaàn thoâng, hieän baøy caùc thaàn bieán nhö ñaõ noùi, hieån nhieân, röïc saùng, thaûy ñeàu hieän tieàn, nhö lôøi Phaät daïy, khoâng theâm khoâng bôùt, laøm cho nhöõng ngöôøi coù maët nôi chuùng hoäi khoâng ai khoâng thaáy roõ.

Luùc naøy, ñaïi chuùng thaáy thaàn löïc aáy ñeàu khen chöa töøng coù, ñoàng thanh xöôùng leân:

–Laønh thay! Laønh thay! Chö Phaät, Nhö Lai vì caùc chuùng sinh xuaát hieän ôû theá gian. Laïi coù vò Ñaïi só vôùi phöông tieän thieän xaûo nhö vaäy ñoàng xuaát hieän ôû ñôøi môùi coù theå hieån baøy dieäu löïc thaàn thoâng khoâng theå nghó baøn aáy.

Khi aáy, ma aùc thaáy caùc thöù thaàn bieán naøy xong heát söùc vui möøng, laïy nôi chaân Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, chaáp tay cung kính höôùng veà Ñöùc Nhö Lai, thöa:

–Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi raát hy höõu môùi coù theå hieän thaàn thoâng bieán hoùa khoâng theå nghó baøn nhö theá. Caùc ngöôøi nghe thaáy ai maø khoâng kinh ngaïc, hoà nghi. Neáu coù chuùng sinh ñöôïc nghe söï vieäc naøy, coù theå sinh taâm tín thoï, giaû söû ma aùc nhieàu nhö caùt soâng Haèng, muoán laøm naõo haïi nhöõng ngöôøi aáy thì cuõng khoâng bao giôø haïi ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Con laø ma aùc thöôøng ôû choã Phaät, rình raäp chôø cô hoäi, taâm thích naõo haïi taát caû chuùng sinh. Neáu thaáy coù ngöôøi sieâng naêng tu taäp ñieàu laønh thì con seõ duøng oai löïc cuûa mình taïo chöôùng ngaïi cho hoï.

Baïch Theá Toân! Keå töø hoâm nay, con xin phaùt taâm theä nguyeän saâu xa: Chæ caàn ngöôøi naøo ñem phaùp moân naøy hoaèng döông ôû ñaâu,

nôi ñaát nöôùc, thaønh aáp, laøng xoùm, trong khoaûng moät traêm do-tuaàn, thì con ôû ñoù ñeå hoä veä. Ví nhö ngöôøi muø chaúng laøm gì ñöôïc, nhöõng keû xaáu aùc khoâng theå ñoái vôùi caùc chuùng sinh kia sinh taâm naõo haïi. Neáu con thaáy coù ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, giaûi thích kinh naøy, lieàn sinh taâm toân troïng, cung caáp, cuùng döôøng.

Baïch Theá Toân! Beø nhoùm cuûa chuùng con thích gaây trôû ngaïi cho phaùp Phaät. Neáu thaáy coù ngöôøi tu haønh phaùp thieän, hoï lieàn gaây theâm söï böùc baùch, caûn trôû, khieán phaûi thoaùi chuyeån. Nay con vì ñeå ñoaïn tröø nhöõng vieäc aùc nhö vaäy neân noùi Ñaø-la-ni naøy:

Lieàn noùi thaàn chuù: Ñaùt ñieät tha A ma leâ, Tyø ma leâ, Só ñaù ñaùp tyø, A yeát baø neå thò ña thieát ñoát loä, theä dueä, theä da maït ñeå, thaâu baø maït ñeå, Thieåm meâ phieán ñeå, A phoå meâ, Phoå phoå meâ, ñòa rò, A kheá, maïc kheá, khö kheá, nhò lyù la, A giaø meâ, Phoå la, Phoå la phoå la, Thaâu meâ thaâu thaâu meâ, ñòa rò, ñòa rò, A na baït ñeå, Só ñaù ñaùp tyø, Ngaät lyù ña yeát theâ, Ngaät lyù ña tyø ñeà, Tyø loâ chieát ñaûm, Taùt ñaït ma Baø noå caâu, yeát taû toâ ñaùt la taû ñaø loä ca, A baït la muïc ña y baø toâ lyù da.

Baïch Theá Toân! Ñaø-la-ni naøy uûng hoä caùc vò Phaùp sö, coù theå khieán cho vò aáy duõng maõnh, tinh taán, bieän taøi khoâng giaùn ñoaïn, taát caû ma aùc khoâng theå lôïi duïng ñöôïc. Laïi khieán cho caùc ma aáy taâm sinh hoan hyû, duøng caùc thöù y phuïc, ngoïa cuï, aåm thöïc, thuoác thang, caùc nhu caàu caàn thieát ñeå cuùng döôøng.

Baïch Theá Toân! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì chuù naøy, ngaøy ñeâm lieân tuïc, seõ ñöôïc taát caû haøng Thieân, Long, Caøn-thaùt-baø, A- tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân vaø phi nhaân … thöôøng hoä veä, taát caû keû oaùn thuø, ganh gheùt ñeàu khoâng theå haïi ñöôïc.

Ñöùc Phaät noùi vôùi ma:

–Laønh thay! Laønh thay! Nay ngöôi noùi Ñaø-la-ni aáy, khieán cho voâ löôïng Haèng haø sa theá giôùi hieän ñuû saùu thöù chaán ñoäng. Ma vöông neân bieát, choã bieän thuyeát nôi ngöôi laø thaàn löïc cuûa Ñoàng töû Vaên-thuø- sö-lôïi taïo ra.

Khi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi duøng thaàn löïc khieán cho ma Ba-tuaàn noùi thaàn chuù naøy, ba vaïn ngöôøi trong chuùng hoäi ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hieän baøy söï bieán hoùa xong beøn

3

thaâu giöõ thaàn löïc, lieàn baûo Thieân töû Thieän Thaéng:

–Naøy Thieân töû! Nay ta muoán ñeán coõi trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, oâng haõy veà tröôùc baûo Thieân chuùng tuï taäp ñoâng ñuû.

Thieân töû Thieän Thaéng nghe lôøi aáy xong, cuøng vôùi quyeán thuoäc ñi nhieãu theo phía beân phaûi Phaät vaø ñaïi chuùng Boà-taùt nhö Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi roài lieàn bieán maát, trong khoaûnh khaéc ñi ñeán thieân cung. Ñeán nôi, baûo khaép Thieân chuùng:

–Caùc vò neân bieát! Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vì thöông xoùt chuùng ta neân saép ñeán ñaây. Taát caû Thieân chuùng haõy lìa boû caùc söï vui chôi, phoùng daät, cuøng ñeán tuï taäp ôû ñaây ñeå nghe phaùp.

Khi Thieân töû Thieän Thaéng noùi lôøi aáy xong thì caùc Thieân töû cuøng kieán laäp ñaïo traøng nôi thieân cung raát roäng, thanh tònh, trang nghieâm, ñeïp ñeõ, laøm baèng caùc thöù ngoïc baùu nhö yù cuûa coõi trôøi. Ñoâng

- Taây roäng ba vaïn hai ngaøn do-tuaàn, Nam - Baéc moät vaïn saùu ngaøn do-tuaàn. Laïi trong ñaïo traøng aáy ñaët voâ löôïng traêm ngaøn toøa sö töû, toøa ñeàu cao roäng ñuû caùc thöù trang nghieâm, duøng y baùu coõi trôøi phuû leân treân.

Luùc naøy, Thieân töû Thieän Thaéng trang nghieâm ñaïo traøng vaø toøa sö töû xong, beøn cung kính chaép tay töø xa höôùng veà Boà-taùt Vaên-thuø- sö-lôïi thöa:

–Con trôû veà thieân cung chuaån bò moïi vieäc ñaõ xong, mong Ñaïi só giaùng laâm, nay ñaõ ñuùng luùc.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng vôùi caùc Boà-taùt moät vaïn hai ngaøn ngöôøi, ñaïi Thanh vaên moät ngaøn naêm traêm ngöôøi, ngoaøi ra coøn coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø v.v… töø toøa ñöùng daäy, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, nhieãu quanh phía beân phaûi ba voøng, ôû tröôùc Ñöùc Nhö Lai lieàn bieán maát, trong khoaûnh khaéc ñeán coõi trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, ñi vaøo ñaïo traøng, ngoài treân toøa ñaõ soaïn saün.

Khi aáy, caùc vò trôøi Töù Thieân vöông, Tam Thaäp Tam, Daï-ma, Hoùa Laïc, Tha Hoùa Töï Taïi, vaø caùc chuùng Phaïm thieân trong coõi Saéc, laàn löôït truyeàn nhau, noùi roõ:

–Hieän nay Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñang ôû taïi coõi trôøi Ñaâu-suaát- ñaø, saép thuyeát giaûng ñaïi phaùp, chuùng ta neân cuøng nhau ñeán choán aáy

ñeå nghe nhöõng phaùp chöa ñöôïc nghe, cuøng chöùng kieán nhöõng vieäc hy höõu.

Noùi vaäy xong, caùc chuùng Thieân töû nhieàu voâ löôïng, voâ soá nôi Duïc giôùi, Saéc giôùi, chæ trong moät khoaûnh khaéc ñeàu töø truï xöù cuûa mình ñi ñeán tuï hoäi taïi cung trôøi Ñaâu-suaát. Nhôø söùc töø oai thaàn cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi neân khieán cho ñaïo traøng dung chöùa taát caû, khoâng heà bò trôû ngaïi.

Thieân töû Thieän Thaéng baïch Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thöa Ñaïi só! Nay ñaïi chuùng ñeàu ñaõ taäp hoäi, mong Ñaïi só duøng bieän taøi ñeå môû baøy giaùo phaùp.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baûo khaép Thieân chuùng:

–Caùc Nhaân giaû! Neáu caùc Boà-taùt truï nôi boán thöù haïnh thì coù theå thaønh töïu taát caû phaùp thieän. Nhöõng gì laø boán? Moät laø trì giôùi. Hai laø tu thieàn. Ba laø thaàn thoâng. Boán laø ñieàu phuïc. Neáu Boà-taùt coù theå trì giôùi thì thaønh töïu ña vaên. Neáu hay tu thieàn thì thaønh töïu Baùt nhaõ. Neáu ñöôïc thaàn thoâng thì thaønh töïu trí thaéng. Neáu bieát ñieàu phuïc thì coù theå thaønh töïu taâm khoâng phoùng daät. Vì vaäy, ta noùi: “Caùc Boà-taùt truï nôi boán haïnh thì coù theå thaønh töïu taát caû phaùp thieän”.

Naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát trì giôùi, thöïc hieän taùm phaùp ñaày ñuû thì luoân ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Thaân haønh chaùnh tröïc. Caùc nghieäp thuaàn tònh. Taâm khoâng caáu ueá.

YÙ chí luoân kieân ñònh.

Töï nuoâi soáng baèng chaùnh maïng. Haønh phaùp Ñaàu-ñaø, tri tuùc.

Xa lìa caùc hình töôùng doái traù, hö giaû khoâng thaät. Luoân khoâng queân maát taâm Boà-ñeà.

Ñoù goïi laø trì giôùi vôùi taùm thöù thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát ña vaên cuõng do taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Kính thuaän sö tröôûng. Dieät tröø kieâu maïn.

5

Sieâng naêng ghi nhôù, thoï trì. Chaùnh nieäm, khoâng nhaàm laãn.

Thuyeát phaùp, giaûi thích khoâng meät moûi. Khoâng töï kieâu caêng, khoe coâng.

Quaùn saùt ñuùng nhö lyù. Theo lôøi daïy maø tu haønh.

Ñoù goïi laø ña vaên vôùi taùm thöù thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát thieàn ñònh cuõng nhôø taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Thöôøng ôû choã vaéng veû, tòch tónh tö duy.

Khoâng cuøng vôùi nhieàu ngöôøi tuï hoäi troø chuyeän. Ñoái vôùi caûnh giôùi beân ngoaøi khoâng coù tham chaáp. Caû thaân laãn taâm ñeàu xaû boû caùc söï vinh hoa.

AÊn uoáng theo thieåu duïc.

Khoâng coù taâm duyeân döïa ngoaïi caûnh. Khoâng thích söï trau chuoát aâm thanh vaên töï.

Khuyeân baûo ngöôøi khaùc khieán ñaït ñöôïc caùi vui cuûa baäc Thaùnh. Ñoù goïi laø thieàn ñònh coù taùm thöù thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát Baùt nhaõ cuõng nhôø taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Kheùo bieát caùc uaån. Kheùo nhaän bieát caùc giôùi. Kheùo bieát caùc xöù.

Kheùo bieát caùc caên.

Kheùo bieát ba moân giaûi thoaùt.

Vónh vieãn chaët ñöùt coäi goác cuûa taát caû phieàn naõo.

Vónh vieãn ra khoûi taát caû caùc Hoaëc ngaên che, troùi buoäc. Vónh vieãn xa lìa taát caû neûo haønh cuûa caùc thöù kieán chaáp. Ñoù goïi laø taùm thöù thanh tònh cuûa Baùt nhaõ.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát thaàn thoâng cuõng nhôø taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Thaáy taát caû saéc khoâng bò chöôùng ngaïi.

Nghe taát caû tieáng khoâng bò giôùi haïn.

Bieát khaép neûo haønh nôi taâm cuûa chuùng sinh.

Nhôù nghó veà ñôøi tröôùc khoâng bò chöôùng ngaïi, khoâng tham ñaém. Thaàn tuùc du haønh khaép caùc coõi Phaät.

Döùt saïch heát taát caû laäu maø khoâng sai thôøi.

Tích taäp roäng moïi caên laønh, lìa caùc söï taùn loaïn, naùo ñoäng.

Nhö luùc môùi phaùt theä nguyeän, luoân vì caùc thieän höõu ñoä khaép chuùng sinh.

Ñoù goïi laø taùm thöù thanh tònh cuûa thaàn thoâng.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát vôùi trí thuø thaéng cuõng coù taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Trí veà khoå, bieát khaép veà naêm uaån. Trí veà taäp, vónh vieãn ñoaïn tröø caùc aùi.

Trí veà dieät, quaùn caùc duyeân khôûi roát raùo khoâng sinh. Trí veà ñaïo, coù theå chöùng ñaéc coâng ñöùc höõu vi, voâ vi.

Trí veà nhaân quaû, bieát nghieäp cuøng vôùi vieäc laøm khoâng coù choáng

traùi.

Trí quyeát ñònh, bieát roõ veà voâ ngaõ, voâ chuùng sinh v.v…

Trí veà ba ñôøi, kheùo hay phaân bieät söï luaân chuyeån cuûa ba ñôøi. Trí nhaát thieát trí, ñoù laø Baùt nhaõ Ba-la-maät.

Ñoù goïi laø taùm thöù thanh tònh cuûa trí thuø thaéng.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát söï ñieàu phuïc cuõng nhôø

taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Beân trong luoân luoân tòch tónh. Beân ngoaøi gìn giöõ neûo haønh hoùa. Khoâng boû ba coõi.

Tuøy thuaän duyeân khôûi.

Quaùn saùt caùc phaùp, baûn taùnh cuûa chuùng laø khoâng sinh. Quaùn saùt caùc phaùp khoâng coù ngöôøi taïo ra.

Quaùn saùt caùc phaùp xöa nay laø voâ ngaõ. Roát raùo khoâng khôûi taát caû phieàn naõo.

Ñoù goïi laø taùm thöù thanh tònh nhôø ñieàu phuïc.

7

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Neân bieát khoâng phoùng daät cuõng nhôø taùm phaùp maø ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø taùm?

Khoâng laøm oâ ueá giôùi haïnh. Luoân laøm thanh tònh ña vaên. Thaønh töïu caùc ñònh.

Tu haønh Baùt nhaõ. Ñaày ñuû thaàn thoâng. Khoâng töï cao ngaïo.

Tieâu dieät caùc thöù tranh luaän.

Khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi caùc phaùp thieän.

Ñoù goïi laø taùm thöù thanh tònh cuûa söï khoâng phoùng daät.

Naøy chö Nhaân giaû! Neáu caùc Boà-taùt an truï nôi söï khoâng phoùng daät thì khoâng maát ba thöù vui. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø vui cuûa chö Thieân, vui thieàn ñònh, vui Nieát-baøn.

Laïi ñöôïc giaûi thoaùt khoûi ba coõi aùc. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø: Ñòa nguïc, suùc sinh vaø ngaï quûy.

Laïi khoâng bò ba thöù khoå böùc baùch. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø khoå veà sinh, khoå veà giaø vaø khoå veà cheát.

Laïi ñöôïc xa lìa vónh vieãn ba thöù sôï haõi. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Sôï khoâng soáng, sôï tieáng xaáu aùc, sôï oai ñöùc cuûa ñaïi chuùng.

Laïi ñöôïc vöôït ra khoûi ba thöù höõu. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Höõu nôi coõi Duïc, höõu nôi coõi Saéc, höõu nôi coõi Voâ saéc. Laïi ñöôïc taåy tröø ba thöù caáu ueá. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Caáu ueá cuûa tham duïc, saân haän vaø ngu si. Laïi ñöôïc vieân maõn ba thöù hoïc. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø: Hoïc veà giôùi, hoïc veà taâm vaø hoïc veà tueä. Laïi ñöôïc ba thöù thanh tònh. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Thaân thanh tònh, ngöõ thanh tònh vaø yù thanh tònh. Laïi ñöôïc ñaày ñuû ba thöù taïo thaønh phöôùc. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Thí taïo thaønh phöôùc, giôùi taïo thaønh phöôùc vaø tu taïo thaønh phöôùc.

Laïi coù theå tu taäp ba moân giaûi thoaùt. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Giaûi thoaùt moân khoâng, giaûi thoaùt moân voâ töôùng vaø giaûi thoaùt moân voâ nguyeän.

Laïi khieán cho ba thöù chuûng taùnh vónh vieãn khoâng ñoaïn tuyeät.

Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø: Chuûng taùnh cuûa Phaät, chuûng taùnh cuûa Phaùp vaø chuûng taùnh cuûa Taêng.

Naøy chö Nhaân giaû! Haïnh khoâng phoùng daät coù naêng löïc nhö vaäy, cho neân caùc vò neân cuøng nhau tu haønh.

Laïi nöõa, naøy chö Nhaân giaû! Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la- maät, moãi moãi phaùp coù ñuû ba thöù chöôùng ngaïi caàn ñöôïc ñoái trò. Neáu truï nôi phaùp khoâng phoùng daät thì coù theå mau choùng ñoaïn tröø. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø töï mình khoâng boá thí, khoâng muoán ngöôøi khaùc boá thí, saân haän vôùi ngöôøi boá thí. Töï mình khoâng trì giôùi, khoâng muoán ngöôøi khaùc trì giôùi, saân haän vôùi ngöôøi hay trì giôùi. Töï mình khoâng nhaãn nhuïc, khoâng muoán ngöôøi khaùc nhaãn nhuïc, saân haän vôùi ngöôøi hay nhaãn nhuïc. Töï mình khoâng tinh taán, khoâng muoán ngöôøi khaùc tinh taán, saân haän vôùi ngöôøi hay tinh taán. Töï mình khoâng tu ñònh, khoâng muoán ngöôøi khaùc tu ñònh, saân haän vôùi ngöôøi hay tu ñònh. Töï mình khoâng coù trí tueä, khoâng muoán ngöôøi khaùc coù trí tueä, saân haän vôùi ngöôøi coù trí tueä. Nhö vaäy, Boà-taùt thöïc haønh saùu ñoä, moãi moãi ñuû ba thöù chöôùng ngaïi sai bieät, nhöng nhôø khoâng phoùng daät maø ñöôïc ñoaïn tröø.

Laïi nöõa, naøy chö Nhaân giaû! Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la- maät ñeàu duøng ba phaùp maø ñöôïc vieân maõn. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø: Boá thí coù ba, nghóa laø: hay xaû taát caû, khoâng caàu quaû baùo vaø hoài höôùng ñeán Boà-ñeà. Trì giôùi coù ba, nghóa laø: heát loøng kính thoï, hoä trì khoâng soùt vaø höôùng ñeán Boà-ñeà. Nhaãn nhuïc coù ba, nghóa laø: nhu hoøa, khoan dung; töï baûo veä vaø baûo veä ngöôøi khaùc, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà. Tinh taán coù ba, nghóa laø: khoâng boû gaùnh naëng veà thieän, khoâng coù töôûng khöù lai, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà. Thieàn ñònh coù ba, nghóa laø: nhaäp khaép caùc ñònh, khoâng coù choã duyeân döa, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà. Baùt nhaõ coù ba, nghóa laø: trí saùng chieáu khaép, dieät caùc hyù luaän, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà. Nhö vaäy goïi laø Boà-taùt tu taäp saùu ñoä, moãi moãi ñoä ñeàu coù ba thöù, coù theå thaønh phaùp vieân maõn, nhôø haïnh khoâng phoùng daät maø taêng

9

tröôûng.

Laïi nöõa, naøy caùc Nhaân giaû! Taát caû caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân mau thaønh töïu ba möôi baûy phaùp phaàn Boà-ñeà v.v… vôùi caùc phaùp thieän hieän coù, chöùng ñöôïc Boà-ñeà Voâ thöôïng cuûa chö Phaät. Theá naøo laø mau thaønh töïu phaùp phaàn Boà-ñeà? Ñoù laø caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät, tu boán nieäm xöù, khoâng traûi qua söï khoå nhoïc, mau ñöôïc vieân maõn.

Theá naøo laø tu? Ñoù laø quaùn Thaân-xöù laø khoâng thaät coù, quaùn Thoï-xöù laø khoâng thaät coù, quaùn Taâm-xöù laø khoâng thaät coù, quaùn Phaùp- xöù laø khoâng thaät coù. Ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu khoâng thuû ñaéc. Nhö vaäy goïi laø tu boán nieäm xöù.

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân tu Boán chaùnh caàn mau ñöôïc vieân maõn. Tu taäp theá naøo? Ñoù laø caùc Boà-taùt tuy luoân quaùn xeùt taát caû caùc phaùp xöa nay voán laø voâ sinh, voâ ñaéc, voâ khôûi, khoâng coù taùc giaû, gioáng nhö hö khoâng, nhöng vì caùc phaùp aùc, baát thieän chöa sinh khieán cho chuùng khoâng sinh, thaâu giöõ taâm chaùnh truï, sieâng haønh tinh taán. Tuy quaùn taát caû caùc phaùp laø khoâng nghieäp, khoâng quaû, nhöng vì caùc chuùng sinh ñaõ taïo caùc phaùp aùc, baát thieän, muoán khieán ñoaïn tröø, neân thaâu giöõ taâm chaùnh truï, sieâng haønh tinh taán. Tuy tin hieåu taát caû phaùp laø khoâng, khoâng thaät coù, nhöng vì caùc phaùp thieän chöa sinh, muoán khieán cho sinh, neân thaâu giöõ taâm chaùnh truï, sieâng haønh tinh taán. Tuy bieát caùc phaùp xöa nay laø tòch tónh, nhöng vì caùc phaùp thieän ñaõ sinh muoán khieán cho an truï, khoâng bò thoaùi thaát, caøng theâm taêng tröôûng, neân thaâu giöõ taâm chaùnh truï, sieâng haønh tinh taán.

Caùc Boà-taùt aáy tuy luoân quaùn xeùt taát caû caùc phaùp laø khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc taïo taùc, khoâng coù chuû theå taïo taùc. Theå töôùng voán bình ñaúng, trong ñoù khoâng coù moät chuùt phaùp naøo coù theå ñöôïc hoaëc sinh, hoaëc dieät, nhöng thöôøng tinh taán tu taäp khoâng lìa boû, ñoù goïi laø tu taäp Boán chaùnh caàn.

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân tu Boán thaàn tuùc mau ñöôïc vieân maõn. Tu taäp theá naøo? Ñoù laø taát caû caùc Boà-taùt tuy ñaõ vónh vieãn ñoaïn tröø tham duïc maø vaãn luoân luoân khoâng boû caùc phaùp thieän, muoán thaân hay taâm thöôøng tu haïnh thieän. Tuy quaùn caùc phaùp laø khoâng, khoâng theå thuû ñaéc, nhöng vì hoùa ñoä chuùng sinh neân thöôøng

haønh tinh taán. Tuy bieát roõ taâm thöùc nhö huyeãn, nhö hoùa maø vaãn luoân khoâng rôøi boû, haønh ñuû caùc phaùp Phaät, thaønh töïu taâm chaùnh giaùc. Tuy bieát caùc phaùp laø khoâng nöông töïa, khoâng taïo taùc, khoâng theå chaáp giöõ, nhöng luoân tuøy theo ñieàu ñöôïc nghe, tö duy nhö lyù. Nhö vaäy goïi laø tu taäp thaàn tuùc.

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân tu Naêm caên mau ñöôïc vieân maõn. Tu taäp theá naøo? Ñoù laø taát caû caùc Boà-taùt tuy nöông vaøo töï löïc maø coù giaùc ngoä, khoâng nghe theo ngöôøi khaùc, nhöng ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, khieán hoï nhaän bieát roõ, phaùt sinh nieàm tin saâu xa. Tuy khoâng coù yù töôûng ñeán, cuõng khoâng coù yù töôûng ñi, nhöng sieâng tu taát caû haïnh cuûa Nhaát thieát trí. Tuy ñoái vôùi caûnh giôùi khoâng nghó, khoâng nhôù, nhöng ôû trong ñoù khoâng queân, khoâng ngu. Tuy duøng aùnh saùng cuûa trí tueä hieåu roõ caùc phaùp, nhöng luoân chaùnh ñònh, vaéng laëng khoâng ñoäng. Tuy thöôøng an truï nôi phaùp taùnh bình ñaúng, nhöng ñoaïn tröø caùc chöôùng ngaïi, caùc thöù hyù luaän phaân bieät. Nhö vaäy goïi laø tu taäp naêm caên.

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân tu taäp Naêm löïc mau ñöôïc vieân maõn. Tu taäp theá naøo? Ñoù laø taát caû caùc Boà-taùt khi tu Tín löïc thì taát caû hyù luaän cuûa ngoaïi ñaïo khoâng theå laøm hoï bò khuynh ñoäng. Khi tu Tinh taán löïc thì taát caû ma aùc khoâng theå gaây trôû ngaïi, phaù hoaïi ñöôïc. Nhôø tu Nieäm löïc neân khoâng rôi vaøo quaû vò Thanh vaên vaø Phaät-bích-chi. Nhôø tu Ñònh löïc neân mau lìa xa ñöôïc caùc phieàn naõo nhö naêm thöù ngaên che. Nhôø tu Tueä löïc neân vónh vieãn khoâng chaáp giöõ ñoái vôùi caùc caûnh giôùi thaáy ñöôïc. Ñoù goïi laø tu taäp naêm löïc.

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân tu Baûy giaùc phaàn mau ñöôïc vieân maõn. Tu taäp theá naøo? Ñoù laø taát caû caùc Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp thieän luoân khoâng queân maát, ñoù laø tu Nieäm giaùc phaàn. Ñoái vôùi caùc phaùp duyeân khôûi thöôøng thích quaùn saùt, ñoù laø tu Traïch phaùp giaùc phaàn. Khi haønh ñaïo Boà-ñeà, vónh vieãn khoâng thoaùi chuyeån, ñoù laø tu Tinh taán giaùc phaàn. Bieát phaùp voán ñuû, chaúng coù mong caàu, ñoù laø tu Hyû giaùc phaàn. Xa lìa thaân taâm taùn ñoäng, ñoù laø tu YÛ giaùc phaàn. Nhaäp neûo giaûi thoaùt khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, ñoù laø tu Ñònh giaùc phaàn. Lìa boû taâm sinh khôûi veà choã hoïc taäp, ñoù laø tu Xaû giaùc phaàn. Nhö vaäy goïi laø tu phaùp Baûy giaùc phaàn.

11

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt nhôø khoâng phoùng daät neân tu Taùm thaùnh ñaïo mau ñöôïc vieân maõn. Tu taäp theá naøo? Ñoù laø nhôø xa lìa ñoaïn kieán, thöôøng kieán, goïi laø tu taäp Chaùnh kieán. Lìa duïc giaùc, saân giaùc vaø haïi giaùc, goïi laø tu taäp Chaùnh tö duy. Xa lìa söï baát bình ñaúng mình vaø ngöôøi, goïi laø tu taäp Chaùnh ngöõ. Lìa töôùng dua nònh, hö giaû khoâng thaät, goïi laø tu taäp Chaùnh maïng. Lìa boû vieäc laøm khieán thaân taâm khieáp nhöôïc, goïi laø tu taäp Chaùnh nghieäp. Xa lìa taâm töï kieâu caêng, khinh maïn ngöôøi khaùc, goïi laø tu taäp Chaùnh tinh taán. Xa lìa caùc söï hoân traàm, ngu si, goïi laø taäp Chaùnh nieäm. Döùt heát caùc söï phaân bieät, goïi laø tu taäp Chaùnh ñònh. Ñoù goïi laø tu taäp Taùm thaùnh ñaïo phaàn.

Naøy caùc Nhaân giaû! Toâi duøng yù nghóa ñaõ noùi nhö tröôùc baûo caùc Boà-taùt truï nôi phaùp khoâng phoùng daät, thì coù theå thaønh töïu ba möôi baûy thöù Boà-ñeà phaàn cuøng taát caû phaùp thieän, chöùng ñaéc Boà-ñeà Voâ thöôïng cuûa chö Phaät.

Chö Nhaân giaû! Boà-taùt khoâng phoùng daät naøy ñaõ nhaäp vaøo phaùp Boà-ñeà phaàn nhö vaäy roài thì ra khoûi taát caû vuõng laày öù ñoïng cuûa sinh töû, ñaõ ra khoûi sinh töû roài thì ñoái vôùi taát caû phaùp hoaøn toaøn khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc thaáy. Vì khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc thaáy neân chaúng coù ñoái töôïng ñeå noùi. Vì khoâng coù ñoái töôïng ñeå noùi neân ñöôïc nhaäp vaøo coõi tòch tónh roát raùo.

Sao goïi laø tòch tónh roát raùo? Vì taát caû caùc phaùp chaúng phaûi laø choã taïo taùc. Vì chaúng phaûi laø choã taïo taùc neân khoâng theå naém giöõ. Vì khoâng theå naém giöõ neân khoâng coù coâng duïng. Vì khoâng coù coâng duïng neân khoâng theå an laäp. Laáy ñoù laøm coù laø khoâng theå an laäp. Vì laáy ñoù laøm coù neân bieát chính laø tòch tónh roát raùo.

Khi Boà-taùt giaûng noùi phaùp naøy, coù moät vaïn hai ngaøn Thieân töû trong chuùng hoäi xa lìa traàn caáu, ñaït ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh. Baáy giôø, Thieân töû Thieän Thaéng laïi baïch Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñaïi só! Sao goïi laø tu haønh theo ñaïo Boà-taùt? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Thieân töû! Boà-taùt tuy khoâng boû sinh töû maø khoâng bò caùc ñieàu aùc cuûa sinh töû laøm nhieãm oâ. Tuy khoâng truï ôû voâ vi maø luoân tu coâng ñöùc voâ vi. Tuy tu haønh ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät maø thò hieän haïnh Thanh vaên vaø Phaät-bích-chi. Ñoù goïi laø tu haønh theo ñaïo Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Thieân töû! Boà-taùt tuy ôû nôi khoâng, thanh tònh, maø kheùo thò hieän caùc caûnh, cuõng khoâng naém giöõ caûnh. Tuy ôû nôi voâ töôùng, thanh tònh maø kheùo hoäi nhaäp caùc töôùng, cuõng khoâng chaáp nôi töôùng. Tuy ôû nôi voâ nguyeän, thanh tònh maø kheùo haønh nôi ba coõi, cuõng khoâng ñaém chaáp caûnh giôùi. Tuy ôû nôi voâ sinh, voâ dieät, thanh tònh maø kheùo giaûng noùi veà sinh dieät, cuõng khoâng thoï nhaän sinh dieät. Vì sao? Ñoù laø Boà-taùt ñaõ ñieàu phuïc taâm. Tuy bieát roõ taát caû caùc phaùp laø khoâng, khoâng thaät coù, nhöng do caùc chuùng sinh ôû trong caûnh giôùi sinh khôûi chaáp, vì kieán chaáp neân phieàn naõo taêng tröôûng. Boà-taùt muoán khieán ñoaïn tröø caùc kieán chaáp neân môùi thuyeát phaùp, khieán cho chuùng sinh bieát raèng taát caû caûnh giôùi laø khoâng. Nhö ñaõ noùi veà khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän thì vôùi voâ sinh, voâ dieät ñeàu cuõng nhö vaäy. Ñoù goïi laø tu haønh theo ñaïo Boà-taùt.

Laïi nöõa, Thieân töû! Coù ñi, coù laïi, goïi laø tu theo ñaïo Boà-taùt. Sao goïi laø coù ñi coù laïi? Ñoù laø quaùn taâm öa thích ñieàu duïc cuûa chuùng sinh, goïi laø coù ñi. Tuøy theo choã öùng hôïp vì hoï maø thuyeát phaùp, neân goïi laø laïi. Töï nhaäp nôi Tam-muoäi goïi laø ñi, khieán chuùng sinh ñaït ñöôïc Tam-muoäi goïi laø laïi. Töï haønh Thaùnh ñaïo goïi laø ñi, maø coù theå giaùo hoùa taát caû phaøm phu goïi laø laïi. Töï chöùng ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh goïi laø ñi, khieán cho chuùng sinh ñeàu ñaït ñöôïc nhaãn naøy goïi laø laïi. Duøng phöông tieän ra khoûi sinh töû goïi laø ñi, khieán cho chuùng sinh ñeàu ñöôïc xuaát ly goïi laø laïi. Taâm thích tòch tónh goïi laø ñi, thöôøng ôû trong sinh töû ñeå giaùo hoùa chuùng sinh goïi laø laïi. Töï sieâng quaùn xeùt caùc haønh qua laïi goïi laø ñi, vì caùc chuùng sinh thuyeát giaûng phaùp nhö vaäy goïi laø laïi. Tu caùc moân giaûi thoaùt khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän goïi laø ñi, vì khieán cho chuùng sinh ñoaïn tröø ba loaïi taâm giaùc quaùn maø thuyeát phaùp goïi laø laïi. Phaùt lôøi theä nguyeän kieân coá goïi laø ñi, tuøy theo theä nguyeän, cöùu vôùt chuùng sinh goïi laø laïi. Phaùt taâm Boà-ñeà, nguyeän ngoài nôi ñaïo traøng goïi laø ñi, tu ñuû caùc haïnh Boà-taùt caàn phaûi laøm goïi laø laïi. Ñoù goïi laø con ñöôøng ñi vaø laïi cuûa Boà-taùt.

Khi Boà-taùt giaûng noùi phaùp naøy, coù naêm traêm Boà-taùt ôû trong chuùng hoäi ñeàu ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh.

Baáy giôø, Thieân töû Thieän Thaéng laïi baïch Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñaïi só! Toâi töøng nghe coù theá giôùi Nhaát Thieát Coâng Ñöùc Quang

13

Minh. Theá giôùi nhö vaäy ôû choán naøo? Teân cuûa Ñöùc Phaät ôû ñoù laø gì, coù ñang thuyeát phaùp taïi ñoù chaêng?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Thieân töû! ÔÛ phöông Treân, traûi qua möôøi hai Haèng haø sa coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Nhaát Thieát Coâng Ñöùc Quang Minh, hieäu cuûa Phaät laø Phoå Hieàn Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû nôi coõi ñoù dieãn noùi chaùnh phaùp.

Thieân töû Thieän Thaéng thöa:

–Ñaïi só! Taâm con muoán ñöôïc thaáy theá giôùi vaø Ñöùc Nhö Lai cuûa coõi aáy. Cuùi mong Ñaïi só xoùt thöông laøm cho con ñöôïc thaáy.

Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn nhaäp Tam-muoäi goïi laø Ly Caáu Quang Minh. Töø trong thaân Ñaïi só phoùng ra voâ soá aùnh saùng. AÙnh saùng naøy, treân thaáu ñeán möôøi hai Haèng haø sa coõi Phaät, thaúng ñeán theá giôùi Nhaát Thieát Coâng Ñöùc Quang Minh, voâ soá aùnh saùng coù maøu saéc chieáu khaép coõi Phaät aáy. Caùc Boà-taùt nôi coõi aáy thaáy haøo quang naøy, cho laø ñieàu chöa töøng coù, lieàn chaép tay cung kính baïch Ñöùc Nhö Lai Phoå Hieàn:

“Baïch Theá Toân! Nay luoàng aùnh saùng naøy töø ñaâu chieáu ñeán?”. Ñöùc Phaät Phoå Hieàn ñaùp:

“Thieän nam! ÔÛ phöông Döôùi, traûi qua möôøi hai Haèng haø sa coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Ta-baø, Phaät ôû coõi aáy hieäu laø Thích Ca Maâu Ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, hieän ñang thuyeát phaùp. Ngaøi coù vò Boà-taùt teân laø Vaên-thuø-sö-lôïi, truï nôi phaùp Baát thoaùi chuyeån, nhaäp Tam-muoäi Ly Caáu Quang Minh, töø thaân cuûa vò aáy phoùng ra voâ soá aùnh saùng, aùnh saùng aáy ñi xa ñeán voâ löôïng a-taêng-kyø theá giôùi trong möôøi phöông, moãi moãi theá giôùi, haøo quang ñeàu truøm khaép. Cho neân baây giôø hieän coù luoàng aùnh saùng aáy”.

Caùc Boà-taùt kia laïi thöa:

“Baïch Theá Toân! Nay chuùng con ñeàu mong ñöôïc thaáy Phaät Thích Ca Maâu Ni vaø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuûa theá giôùi Ta-baø”.

Baáy giôø, Nhö Lai Phoå Hieàn lieàn phoùng luoàng aùnh saùng lôùn töø nôi baøn chaân coù töôùng baùnh xe ngaøn caêm, haøo quang aáy raát saùng, chieáu xa möôøi hai Haèng haø sa coõi Phaät ôû phöông döôùi, nhaäp vaøo theá

giôùi Ta-baø, haøo quang bao truøm taát caû.

Caùc Boà-taùt naøy, nhôø haøo quang cuûa Phaät, neân heát thaûy ñeàu thaáy roõ Phaät Thích Ca Maâu Ni vaø caùc Boà-taùt ôû coõi Ta-baø. Caùc Boà-taùt ôû coõi Ta-baø cuõng thaáy Ñöùc Nhö Lai Phoå Hieàn vaø chuùng Boà-taùt ôû theá giôùi kia.

Luùc naøy, Ñöùc Nhö Lai Phoå Hieàn baûo caùc Boà-taùt:

“ÔÛ theá giôùi Ta-baø, Ñöùc Phaät luoân giaûng noùi ñaïi phaùp. Caùc vò ai coù theå ñeán ñoù nghe vaø thoï trì chaùnh phaùp?”.

Trong chuùng hoäi coù moät vò Boà-taùt teân laø Chaáp Trí Cöï, töø toøa ngoài ñöùng daäy, baïch Theá Toân:

“Nay con mong ñöôïc nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät, ñeå ñeán theá giôùi Ta-baø. Cuùi xin Ñöùc Nhö Lai ruû loøng thöông xoùt chaáp nhaän”.

Ñöùc Nhö Lai Phoå Hieàn daïy:

“Naøy thieän nam! Nay ñaõ ñuùng luùc, mau ñi ñeán coõi ñoù”.

Khi ñoù Boà-taùt Chaáp Trí Cöï cuøng vôùi möôøi öùc Boà-taùt cuùi ñaàu kính leã Nhö Lai Phoå Hieàn, chaép tay cung kính nhieãu baûy voøng quanh theo phía phaûi, lieàn bieán maát ôû coõi ñoù, ví nhö trong khoaûnh khaéc löïc só co duoãi caùnh tay, ñi ñeán cung trôøi Ñaâu-suaát cuûa theá giôùi Ta-baø, kheùo an truï trong laàu quaùn, phía tröôùc chuùng hoäi cuûa Boà-taùt Vaên-thuø- sö-lôïi, cuùi ñaàu, chaép tay ñaûnh leã nôi chaân Boà-taùt, baïch:

–Thöa Ñaïi só! Ñaïi só ñaõ phoùng haøo quang ñeán coõi nöôùc chuùng toâi. Ñöùc Theá Toân cuûa chuùng toâi laø Nhö Lai Phoå Hieàn ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cho pheùp chuùng toâi ñeán theá giôùi naøy ñeå ra maét, ñaûnh leã, chieâm ngöôõng vaø nghe giaùo phaùp cuûa Ñaïi só.

Luùc naøy, caùc Thieân töû ôû coõi Duïc, coõi Saéc, thaáy caùc Boà-taùt ôû coõi nöôùc kia ñeán, ñeàu noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Khoâng theå nghó löôøng. Heát söùc hy höõu! Heát söùc hy höõu! Chæ coù Ñaïi só Vaên-thuø-sö-lôïi vôùi phöông tieän quyeàn xaûo coù thaàn thoâng bieán hoùa nhö vaäy. Ñaïi só ñaõ duøng dieäu löïc Tam- muoäi phoùng luoàng haøo quang naøy môùi coù theå tôùi ñöôïc theá giôùi nôi phöông kia, khieán caùc Boà-taùt ôû ñaáy ñi ñeán ñaây nhanh choùng nhö vaäy.

Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vì ñaïi chuùng giaûng noùi roäng veà dieäu phaùp. Coù baûy möôi hai na-do-tha caùc chuùng Thieân töû ôû trong

15

phaùp hoäi sinh taâm tin hieåu saâu xa, phaùt taâm caàu ñaïo quaû Boà-ñeà Voâ thöôïng.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ôû cung trôøi Ñaâu-suaát, söï vieäc ñaõ vieân maõn, cuøng vôùi caùc Boà-taùt, Thích, Phaïm, Töù Thieân vöông v.v… voâ löôïng chö Thieân vaø caùc Boà-taùt ñeán töø quoác ñoä Nhaát Thieát Coâng Ñöùc Quang Minh, khoâng rôøi khoûi toøa ngoài, bieán khoûi cung trôøi, trong khoaûng moät nieäm, trôû veà choã Ñöùc Phaät Thích Ca Maâu Ni, ñeàu töø toøa ñöùng daäy, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, chaép tay cung kính, nhieãu beân phaûi baûy laàn. Khi nhieãu quanh Phaät xong, Boà-taùt Chaáp Trí Cöï cuøng möôøi öùc vò ñeán tröôùc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai Phoå Hieàn coù lôøi kính hoûi thaêm Theá Toân: thaân theå coù khoûe maïnh, ít beänh, ít phieàn naõo, an laïc chaêng? Ñöùc Theá Toân ñuùng nhö phaùp an uûi, hoûi thaêm caùc Boà-taùt xong,

xem khaép ñaïi chuùng môùi ñeán, baûo moïi ngöôøi ngoài xuoáng, roài thuyeát giaûng roäng veà caùc phaùp khieán taát caû chuùng hoäi ñeàu hoan hyû.

Ñöùc Theá Toân laïi baûo ñaïi chuùng:

–Caùc vò neân bieát! Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi vaø Boà-taùt Chaáp Trí Cöï naøy, vì muoán taïo söï thaønh töïu ñaày ñuû cho voâ löôïng chuùng sinh neân môùi hieän baøy caùc thaàn thoâng bieán hoùa naøy. Hai vò Boà-taùt naøy coù theå thaønh töïu caùc thöù phöông tieän, ñaït lyù saâu xa goàm ñuû trí tueä, bieän taøi, ñaõ ôû trong voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp haønh hoùa Phaät söï, vì chuùng sinh môùi sinh ôû theá gian. Neáu coù chuùng sinh naøo ñöôïc thaáy hai vò Boà- taùt naøy, neân bieát, lieàn ñöôïc saùu caên töï taïi, vónh vieãn khoâng rôi vaøo caûnh giôùi cuûa caùc ma.

Baáy giôø, Boà-taùt Chaáp Trí Cöï vaø caùc chuùng Boà-taùt môùi ñeán quoác ñoä naøy, ñöôïc thaáy Ñöùc Theá Toân, nhôø ñöôïc nghe phaùp neân chöùng ñaéc nhaãn Voâ sinh. Khi ñöôïc phaùp nhaãn naøy lieàn ñi nhieãu theo phía beân phaûi Phaät, kính laïy nôi hai chaân Ngaøi.

Ngay luùc aáy, ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi chaán ñoäng. Caùc Boà-taùt aáy ñang ôû tröôùc Ñöùc Phaät lieàn bieán maát khoâng hieän, chæ trong khoaûnh khaéc trôû veà baûn quoác.

Ñöùc Theá Toân baûo Tröôûng laõo A-nan:

–OÂng neân phuïng trì phaùp moân naøy, thuyeát giaûng roäng cho moïi ngöôøi.

naøo?

Toân giaû A-nan thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaùp moân naøy teân goïi laø gì? Phuïng trì nhö theá

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp moân naøy goïi laø “Nhöõng ñieàu Vaên-thuø-sö-lôïi noùi veà caûnh

giôùi khoâng theå nghó baøn cuûa chö Phaät”. Phaûi phuïng trì nhö vaäy.

Ñöùc Phaät giaûng noùi kinh naøy xong, Thieân töû Thieän Thaéng, Tröôûng laõo A-nan vaø heát thaûy chö Thieân, nhaân, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø v.v... ôû theá gian thaûy ñeàu heát söùc hoan hyû, tín thoï, phuïng haønh.

